



# GOETHE-ZERTIFIKAT B1

## DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN PROVÁDĚCÍ USTANOVENÍ

Stand: 1. Oktober 2014

Stav: 1. října 2014

Zertifiziert durch  
Certifikováno



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. Oktober 2014

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

### § 1 Prüfungsbeschreibung

#### § 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

#### § 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

## Prováděcí ustanovení ke zkoušce GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stav: 1. října 2014

Prováděcí ustanovení ke zkoušce GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche jsou součástí Zkouškového řádu Goethe-Institutu v platném aktuálním znění.

Zkouška GOETHE-ZERTIFIKAT B1 byla společně vyvinuta Goethe-Institutem, institucí Österreichisches Sprachdiplom Deutsch a Institutem pro výzkum vícejazyčnosti a didaktiku cizích jazyků/němčina jako cizí jazyk na Univerzitě Fribourg ve Švýcarsku. Zkouška se na celém světě provádí a vyhodnocuje podle jednotných kritérií ve zkuškových centrech, uvedených v § 2 Zkouškového řádu.

Zkouška dokládá třetí stupeň (B1) šestistupňové kompetenční škály, popsané ve Společném evropském referenčním rámci pro jazyky (SERR), a tím osvědčuje schopnost samostatného používání jazyka.

### § 1 Popis zkoušky

#### § 1.1 Součásti zkoušky

Zkouška GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche se skládá ze čtyř modulů, které lze skládat jednotlivě či v kombinaci:

- tři písemné moduly ve formě skupinové zkoušky: čtení, poslech a písemný projev,
- ústní modul ve formě zkoušky ve dvojici nebo (ve výjimečných případech) individuální ústní zkouška: ústní projev.

#### § 1.2 Zkuškové materiály

Zkuškové materiály obsahují zkuškové listy pro uchazeče včetně záznamových archů (čtení, poslech, písemný projev), pokyny pro zkoušející (včetně formulářů Písemný projev-hodnocení, Ústní projev - hodnocení, Písemný projev - výsledek, Ústní projev - výsledek) a zvukový nosič.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1–5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1–4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1–3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1–3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

### § 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

Zkouškové listy pro uchazeče obsahují úkoly pro účastníky zkoušky:

- texty a úkoly k modulu čtení (1. až 5. část);
  - úkoly k modulu poslech (1. až 4. část);
  - úkoly k modulu písemný projev (1. až 3. část);
- úkoly k modulu ústní projev (1. až 3. část, ve 2. části vždy dvě témata na výběr)

Do záznamových archů zapisují účastníci zkoušky svá řešení, příp. svůj text. Účastníci zkoušky obdrží od zkouškového centra orazítkovaný papír na koncepty.

Pokyny pro zkoušející obsahují:

- pro modul čtení - řešení,
- pro modul poslech - řešení a transkripce textů určených k poslechu,
- pro moduly písemný a ústní projev - kritéria pro hodnocení výkonu u zkoušky,
- modul písemný projev Prováděcí pokyny a pokyny pro hodnocení jakož i ke každému úkolu dva modelové příklady výkonu odpovídajícímu úrovni B1.
- modul ústní projev - pokyny ke způsobu vedení rozhovoru a moderování zkoušky.

Zkoušející zapisují své hodnocení do záznamových archů pro čtení a poslech, příp. do formulářů Písemný projev-hodnocení a Ústní projev-hodnocení. Výsledky se přepíší do formulářů Písemný projev- výsledek a Ústní projev - výsledek.

Zvukový nosič obsahuje texty k modulu poslech a také veškeré pokyny a informace.

### § 1.3 Moduly

Materiály pokrývají čtyři moduly. Moduly lze skládat jednotlivě či v kombinaci.

### § 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)* geregelt.

### § 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

## § 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

### § 1.4 Časová organizace zkoušky

Pokud jsou všechny čtyři moduly vykonávány v jednom zkouškovém termínu, konají se písemné moduly formou skupinové zkoušky zpravidla před ústním modulem.

Písemné moduly trvají bez přestávek celkem přibližně 165 minut:

Modul	Trvání
Čtení	65 minut
Poslech	cca 40 minut
Písemný projev	cca 60 minut
Celkem	cca 165 minut

Modul ústní projev je zpravidla realizován formou zkoušky ve dvojici, ve výjimečných případech je možná i individuální zkouška. Zkouška ve dvojici popř. individuální zkouška trvají 15, resp. 10 minut. Uchazeči mají na přípravu k ústní zkoušce – jak ve dvojici, tak individuální – k dispozici 15 minut.

Pro účastníky zkoušky se specifickými potřebami lze uvedené doby trvání zkoušky prodloužit. Detaily jsou upraveny v Doplňcích k prováděcím ustanovením: Účastníci zkoušky se specifickými potřebami (osoby s tělesným postižením).

### § 1.5 Zápis o průběhu zkoušky

O průběhu zkoušky je sepsán zápis, ve kterém jsou zachyceny zvláštní události, k nimž došlo během zkoušky. Tento zápis se archivuje společně s výsledky zkoušky.

## § 2 Písemné moduly čtení, poslech a písemný projev

Pokud se všechny tři písemné moduly konají v jednom zkouškovém termínu, je doporučeno toto pořadí: čtení – poslech – písemný projev. Z organizačních důvodů mohou zkoušková centra pořadí modulů měnit.

Mezi jednotlivými moduly je naplánována přestávka v trvání min. 15 minut.

### § 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

### § 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

#### **Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:**

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

### § 2.1 Příprava zkoušky

Před termínem zkoušky připraví osoba odpovědná za zkoušku zkouškové materiály, a to při zachování zásad utajení. Materiály také zkontroluje po obsahové stránce včetně kontroly zvukového nosiče.

### § 2.2 Průběh zkoušky

Před začátkem příslušného modulu se každý účastník zkoušky prokáže platným osobním dokladem. Osoba konající dozor poté účastníkům sdělí veškeré nutné organizační pokyny.

Před začátkem každého z modulů se uchazečům rozdají příslušné zkouškové listy pro uchazeče, záznamové archy a v případě potřeby také orazítkovaný papír na koncepty. Účastníci do záznamových archů a do papírů na koncepty zapíší všechny potřebné údaje. Teprve poté začíná běžet samotný čas zkoušky.

Zkouškové listy pro uchazeče k danému modulu jsou rozdány bez komentáře, všechny úkoly jsou ve zkouškových listech pro uchazeče vysvětleny.

Na konci daného modulu se vyberou veškeré podklady, včetně papíru na koncepty. Začátek a konec časového limitu zkoušky oznamuje účastníkům vhodnou formou osoba konající dozor.

#### **Pro absolvování všech tří písemných modulů v jednom zkouškovém termínu platí tento postup:**

1. Zkouška zpravidla začíná modulem čtení. Účastníci si zaznamenávají svá řešení na zkouškové listy pro uchazeče a na konci je přepíší do záznamového archu pro čtení. Na přepsání řešení si účastníci zkoušky vyhradí z časového limitu zkoušky přibližně 5 minut.
2. Po přestávce se obvykle pokračuje modulem poslech. Osoba konající dozor spustí zvukový nosič. Účastníci si poznamenávají svá řešení nejprve na zkouškové listy pro uchazeče a na konci je přepíší do záznamového archu pro poslech. Na přepis řešení mají účastníci k dispozici přibližně 5 minut z časového limitu zkoušky.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

### § 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2–3 Minuten, Teil 2 circa 3–4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1–2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

#### § 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

#### § 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

3. Po přestávce absolvují účastníci zkoušky zpravidla modul písemný projev. Text koncipují účastníci zkoušky přímo do záznamového archu pro písemný projev. Pokud účastníci zkoušky koncipují text nejprve na papír na koncepty, musí si během doby trvání zkoušky vyhradit dostatek času na přepis svého textu do záznamového archu pro písemný projev.

### § 3 Modul ústní projev

Úvodní rozhovor včetně představení zkoušejících a účastníka trvá přibližně jednu minutu.

1. část ústní zkoušky trvá přibližně 2–3 minuty, 2. část cca 3–4 minuty na jednoho účastníka a 3. část přibližně 1–2 minuty na účastníka.

Celkem tak ústní zkouška trvá přibližně 15 minut (zkouška ve dvojici), resp. 10 minut (individuální zkouška).

#### § 3.1 Organizace zkoušky

Pro konání zkoušky je vymezena vhodná místnost.

Uspořádání stolů a židlí je voleno tak, aby se při zkoušce vytvořila přátelská atmosféra.

Stejně jako u všech ostatních modulů je před zahájením modulu ústní projev nutno jednoznačně ověřit totožnost účastníka zkoušky.

#### § 3.2 Příprava

Na přípravu je vyhrazena vhodná místnost. Osoba konající dozor rozdává účastníkům bez komentáře zkouškové listy pro uchazeče k modulu ústní projev. Veškerá zadání úkolů se nacházejí na zkouškových listech pro uchazeče. Na poznámky je k dispozici orazítkovaný papír na koncepty. Uchazeči smí během modulu ústní projev používat své poznámky (v bodech), které si zapsali během přípravy.

### § 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

#### Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam. Dabei sollen beide Vorschläge machen und ihre Meinung äußern.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. Sie führen in das Thema ein, erzählen über die Situation in ihrem Heimatland, nennen Vor- und Nachteile und ihre eigene Meinung und schließen die Präsentation ab. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

### § 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängige Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

### § 3.3 Průběh zkoušky

Modul ústní projev zajišťují dva zkoušející. Jeden /jedna z nich moderuje zkuškový rozhovor. U 3. úkolu poskytne druhý/druhá zkoušející zpětnou vazbu a položí otázku. Oba zkoušející si dělají poznámky a nezávisle na sobě hodnotí výkony uchazeče podané u zkoušky.

#### Modul ústní projev probíhá následovně:

Na začátku zkoušející účastníky přivítají a krátce se sami/samy představí. Moderátor/-ka vede s účastníkem krátký seznamovací rozhovor. Zkoušející před začátkem každé části zkoušky stručně vysvětlí zadání.

1. V 1. části účastníci něco společně plánují (resp. při individuálních zkouškách účastník a jeden ze zkoušejících). Oba dva by měli vytvářet návrhy a vyjadřovat své názory.
2. Ve 2. části prezentují účastníci zkoušky jeden po druhém nějaké téma. Nejprve téma uvedou, popíší situaci ve své zemi, vyjmenují výhody a nevýhody, vyjádří svůj vlastní názor a svoji prezentaci zakončí. (Při individuální zkoušce provádí prezentaci pouze účastník).
3. Ve 3. části vyjádří druhý účastník a druhý zkoušející, kteří prezentaci naslouchali, svou zpětnou vazbu k tomu, co slyšeli, a položí otázku. Po své prezentaci zodpoví účastník otázku ostatních.

Na konci zkoušky se od účastníků vyberou všechny podklady včetně papíru na koncepty.

### § 4 Hodnocení písemných modulů

Hodnocení písemných modulů probíhá ve zkuškovém centru nebo ve vymezených služebních prostorách. Hodnocení provádějí nezávisle na sobě vždy dva hodnotitelé. Výsledky písemných modulů se nesdělují zkoušejícím, kteří zajišťují modul ústní projev.

#### § 4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### § 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### § 4.1 Modul čtení

V modulu čtení lze získat max. 30 tzv. "items". Každý "item" je jeden měrný bod. Za každý měrný bod a řešení je udělen 1 bod nebo 0 bodů.

Výsledek se přepočítá na 100 výsledkových bodů - dosažené měrné body se vynásobí koeficientem 3,33 a výsledek se zaokrouhlí:

Měrné body	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Výsledkové	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Měrné body	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Výsledkové	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Měrné body	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Výsledkové	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Dosažené výsledky se zapíší do záznamového archu pro čtení, pod který oba hodnotitelé připojí svůj podpis.

#### § 4.2 Modul poslech

V modulu čtení lze získat max 30 tzv. "items". Každý "item" je jeden měrný bod. Za každý měrný bod a řešení je udělen 1 bod nebo 0 bodů.

Výsledek se přepočítá na 100 výsledkových bodů - dosažené měrné body se vynásobí koeficientem 3,33 a výsledek se zaokrouhlí:

Měrné body	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Výsledkové	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Měrné body	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Výsledkové	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Měrné body	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Výsledkové	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Dosažené výsledky se zapíší do záznamového archu pro poslech, pod který oba hodnotitelé připojí svůj podpis.



### § 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben - Bewertung* notiert werden.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben - Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben - Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die von einer/einem Bewertenden vergebene Punktzahl für das Modul SCHREIBEN unterhalb der Bestehensgrenze liegt **und** das arithmetische Mittel aus beiden Bewertungen unter 60 Punkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben - Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben - Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

### § 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar, davon 28 Punkte in Teil 1, 40 Punkte in Teil 2, 16 Punkte in Teil 3 und 16 Punkte für die Aussprache. Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

### § 4.3 Písemný projev

Modul písemný projev vyhodnocují nezávisle na sobě dva hodnotitelé podle stanovených hodnotících kritérií (viz Vzorová sada, část Pokyny pro zkoušející).

Udělují se pouze předem stanovené bodové hodnoty pro každé z kritérií, mezihodnoty jsou nepřipustné.

Na formuláři Písemný projev - hodnocení mohou být označeny chyby či podobné faktory, které měly vliv na udělení bodů.

V modulu písemný projev lze celkem dosáhnout maximálně 100 bodů. Pro každé z kritérií se udělují pouze takové bodové hodnoty, které jsou předem stanoveny na formuláři Písemný projev - hodnocení. Hodnotí se čistopis na záznamovém archu pro písemný projev.

Jednotlivé bodové hodnoty z prvního a druhého hodnocení se přepíší do formuláře Písemný projev - výsledek. Pro zjištění celkového výsledku se vypočítá aritmetický průměr z obou hodnocení, který se zaokrouhlí na celé body nahoru či dolů. **Třetí hodnocení** (= Hodnocení 3) bude provedeno, pokud je počet bodů, udělený jedním z hodnotitelů za modul písemný projev, nižší než minimální bodové ohodnocení potřebné pro úspěšné složení modulu **a** aritmetický průměr obou hodnocení nižší než 60 bodů. Výsledek je zapsán do formuláře Písemný projev - výsledek. Matematická správnost výpočtu na formuláři Písemný projev - výsledek se potvrzuje podpisem. Podpis připojí také osoba odpovědná za zkoušku.

### § 5 Hodnocení modulu ústní projev

1. až 3. část ústního projevu je hodnocena odděleně dvěma zkoušejícími.

Hodnocení probíhá podle stanovených hodnotících kritérií (viz Pokyny pro zkoušející). Udělují se pouze bodové hodnoty určené pro každé z kritérií, mezihodnoty jsou nepřipustné.

V modulu ústní projev lze celkem dosáhnout maximálně 100 bodů, z toho 28 bodů v 1. části, 40 bodů ve 2. části, 16 bodů ve 3. části a 16 bodů za výslovnost. Úvodní rozhovor se nehodnotí.

Direkt nach Ende der Prüfung beraten sich die beiden Prüfenden über die Leistungen der Prüfungsteilnehmenden, vergleichen ihre Bewertungen und einigen sich bei der Gesamtbewertung auf einen Wert. Weichen die Bewertungen erheblich voneinander ab, moderiert der/die Prüfungsverantwortliche ein Einigungsgespräch zwischen den beiden Prüfenden.

Einer/Eine der Prüfenden trägt die erzielten Gesamtergebnisse für die weitere Verarbeitung auf den Bogen *Sprechen – Ergebnis* des/der Teilnehmenden ein. Dieser Bogen wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

## § 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen* bzw. *Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis* bzw. *Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

### § 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

### § 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

### § 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

Bezprostředně po skončení zkoušky se oba zkoušející poradí o výkonu účastníka zkoušky, porovnají svá hodnocení a pro celkové hodnocení se shodnou se na jedné hodnotě. Při výraznějších odchylkách mezi hodnoceními bude osoba odpovědná za zkoušku moderovat rozhovor obou zkoušejících o konečném výsledku.

Jeden/jedna ze zkoušejících zapíše dosažený celkový výsledek do účastníkovy formuláře Ústní projev-výsledek pro další zpracování. Tento formulář podepíše oba zkoušející a uvedou své identifikační číslo.

## § 6 Výsledky zkoušky

Příslušný výsledek modulů čtení a poslech je zaznamenán na vyhodnoceném záznamovém archu pro čtení, příp. poslech, výsledek modulů písemný a ústní projev je zaznamenán na formulářích Písemný projev- výsledek, resp. Ústní projev-výsledek.

### § 6.1 Zjištění celkového počtu bodů

V každém modulu je možné dosáhnout max. 100 bodů = 100 %.

### § 6.2 Body, procentní údaje a klasifikace

Výkony podané u každého z modulů zkoušky jsou zaznamenány na přední straně vysvědčení ve formě bodů, příp. procent. Na zadní straně vysvědčení je k počtu bodů přiřazena odpovídající slovní klasifikace.

Počet bodů	Klasifikace
100–90	velmi dobře
89–80	dobře
79–70	uspokojivě
69–60	dostatečně
59–0	neprospěl/a

### § 6.3 Úspěšné složení modulu

Modul je úspěšně složen, pokud je dosaženo alespoň 60 bodů, tzn. 60%.

### § 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 15 und § 16 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

### § 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. Oktober 2014 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Oktober 2014 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

### § 7 Opakování modulů a vydání certifikátu

Platí § 15 a § 16 Zkouškového řádu.

Moduly lze, pakliže to organizační možnosti zkuškového centra dovolují, skládat, resp. opakovat, libovolně často.

### § 8 Závěrečná ustanovení

Tato prováděcí ustanovení vstupují v platnost 1. října 2014 a poprvé platí pro účastníky zkoušky, jejichž zkouška se koná po 1. říjnu 2014.

V případě jazykových nesrovnalostí mezi jednotlivými jazykovými verzemi prováděcích ustanovení je směrodatná německá verze.

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

*kursiv*: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)